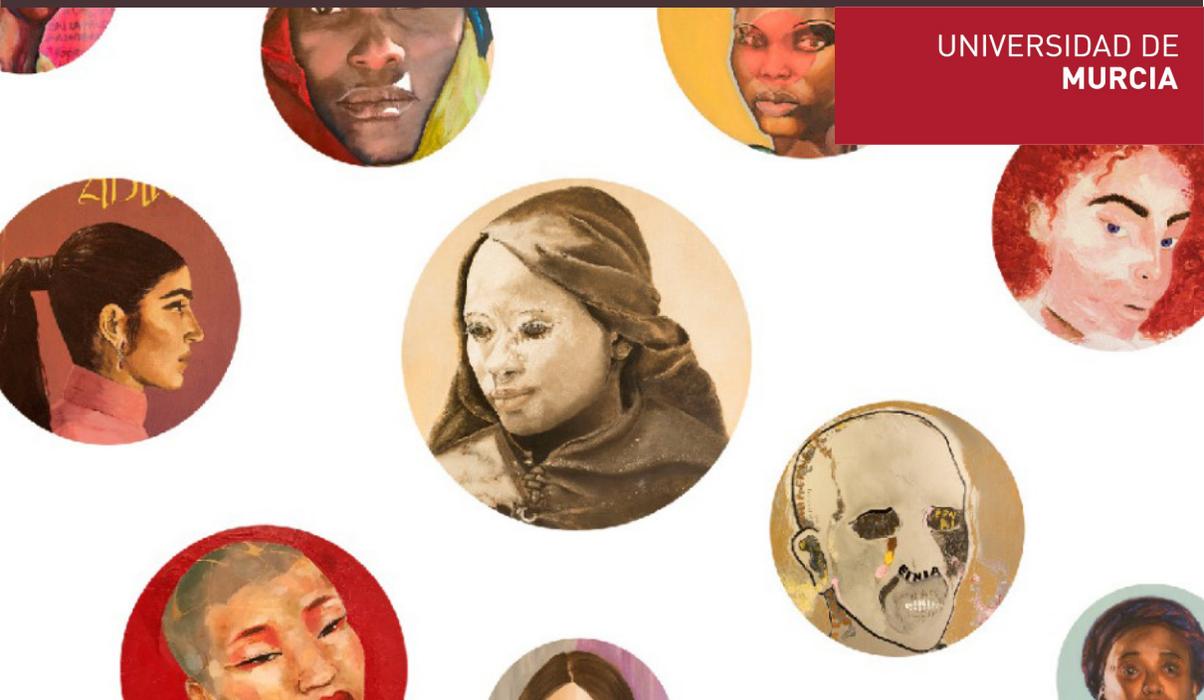


# PrismaGea

El espectáculo del otro

UNIVERSIDAD DE  
MURCIA



Sala Pequeña

Museo de la Universidad de Murcia

Del 10 al 30 de junio del 2021



# PrismaGea

El espectáculo del otro

Alumnos de Espacios de la Representación  
Pictórica y Retrato

Sala Pequeña  
Museo de la Universidad de Murcia  
Del 10 al 30 de junio del 2021

Antiguo Cuartel de Artillería  
C/ Cartagena s/n  
C.P.: 30002 Murcia  
Tlf.: 868 88 8561  
Tlf.: 868 88 85 58 (Conserjería)  
mum@um.es

## Agradecimientos

Servicio de Cultura

## EXPOSICIÓN

### Comisariado

Salvador Conesa Tejada

## ORGANIZA

Universidad de Murcia.  
Vicerrectorado de Calidad,  
Cultura y Comunicación

## Colabora

Aula de Artes Plásticas y Visuales

## Texto Crítico

original: Daniel Bascuñana García

Traducción: Richard Edward Clark

## Maquetación

Elena Antón García

Amalia Valverde Gallego

EDICIÓN: UNIVERSIDAD DE MURCIA

ISBN: 978-84-09-31894-0

# PrismaGea

## El espectáculo del otro

-Exposición colectiva-

León Wu

Siham El Hadchi Abdaim

Belen E. Abad Heredia

Consuelo Carrillo López

Amalia Valverde

Javier Cuesta Martínez

Daniel Bascuñana García

Antonia Abellán Olivares

Sara Vidal Asensio

M<sup>a</sup>Magdalena Sánchez Vicente

Lucía Caparrós Nicolás

María Jesús Rodríguez Rodríguez

Elena Antón García

Elena Baño Roig

Alicia Costa Fresneda

M<sup>a</sup>Ángeles Gutierrez Zornoza

Bárbara Gonçalves do Amaral

M<sup>a</sup>Elisa Campuzano Rodríguez

Francisco Sáez Martínez

Carmen María Sánchez Pardo

Virtudes López

Álvaro Moya del Toro

Ana María García Martínez

María Teresa Ferrín López

Francisco Javier Fernández García

Felipe Yañez García

Laura Pérez Sánchez

Carmen Quirosa

Sala Pequeña

Museo de la Universidad de Murcia

Del 10 al 30 de junio del 2021

## **PrismaGea**

### *El espectáculo del otro*

La exposición “PrismaGea. El espectáculo del otro” ofrece una mirada poliédrica que se proyecta desde y hacia cada uno de sus lados, conformando una figura epidérmica colectiva que recoge un vasto rizoma de reflexiones en torno a la etnicidad y cuestiones derivadas de esta diferenciación cultural.

Esta maraña interna de pensamientos, raíz de raíces, se expande en sus múltiples direcciones y adquiere la forma de — retratos. — miradas proyectadas que se disparan juntas, dispersándose, atravesándose o rozándose en sus infinitas trayectorias de análisis. Estas trayectorias acaban configurando una red navegable de reflexión común compuesta por la exploración conceptual de cada artista. Una piel de pieles que envuelve y convierte al espectador en su contenido reflexivo.

El poder simbólico del retrato, su capacidad de estimular nuestra identificación más inmediata, construye un escenario plagado de espejos que no solo nos aguantan la mirada, además la interpelan. El prisma necesita otra cara totalmente paralela para configurarse y estos retratos son espejos vivientes que nos arrastran a un entramado que exige un visionado activo. Consciente.

Estas imágenes responden a la pregunta de W.J.T. Mitchell con un alegato visual tan complejo como claro. Cada una de las obras nos hace vehicular la gran malla de miradas que las reúne de una forma: desde estudios fisiológicos cuyos sujetos parecen pedir sólo ser vistos de tú a tú por una vez hasta representaciones que nos punzan, en clave Barthesiana, devolviéndonos prejuicios culturales y miradas estereotipadas.

Estos espejos, con la vida propia que encierran, parecen estar diciendo: no me mires como me estás mirando, mírame como te mirarías. Reivindicando el poder ambivalente, el derecho de entrar en una unicidad liberadora o salir de una alteridad condenatoria.

## **PrismaGea**

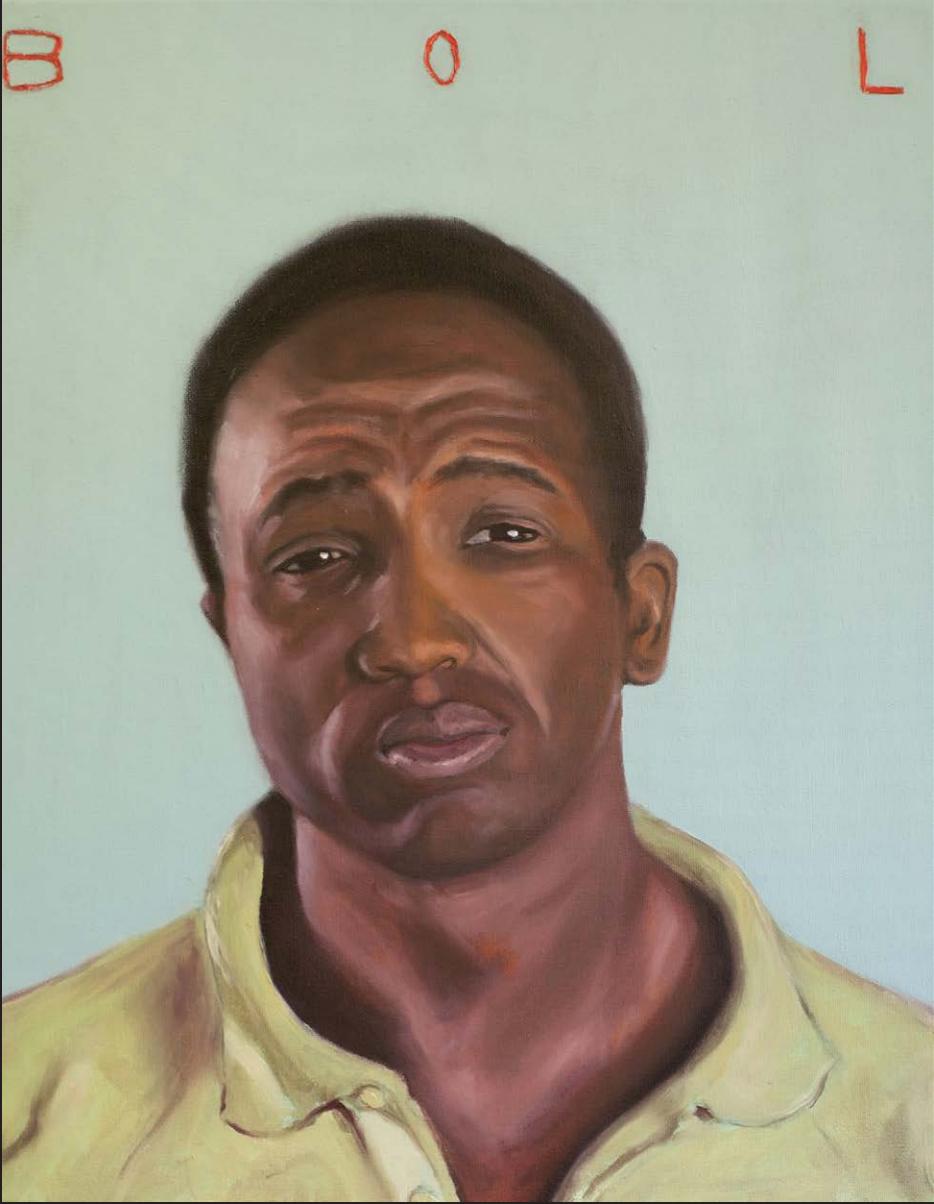
### *El espectáculo de otro*

The exhibition “PrismaGea. El espectáculo del otro” offers a polyhedral view of the prism projected from and towards all of its surfaces, forming a complicated membrane that captures a vast network of reflections about ethnicity and the issues that arise from cultural differentiation.

This inner tangle of thoughts and roots expands in multiple directions and takes the form of portraits with their stares projected together, dispersing, crossing, or brushing each other as they take their infinite pathways analysing as they go. These trajectories configure a navigable network that reflects each artist’s conceptual exploration. Expanding layers of different skins take and transform the spectator into their own reflective view.

The symbolic power of a portrait, together with its ability to immediately stimulate our attempts to establish identity, creates a scenario of mirrors. These mirrors hold our gaze and challenge it. The prism must be configured with a parallel side and the portraits become live mirrors that drag us into this network that requires active and conscious viewing. These images are a response to W.J.T. Mitchell’s question with a visual argument which is as complex as it is clear. Each of the works makes us consider the mesh of glares or glances that brings them together: From physiological studies whose subjects seem to ask for a one on one, to representations that prick us, in Barthesian terms, producing cultural prejudices and stereotypical views.

These mirrors, with their own life, seem to be saying: “don’t look at me the way you’re looking at me, but look at me how you would look at yourself”. They restate the ambivalent power, either the right to enter a unique liberating state or to escape from a condemnatory otherness.



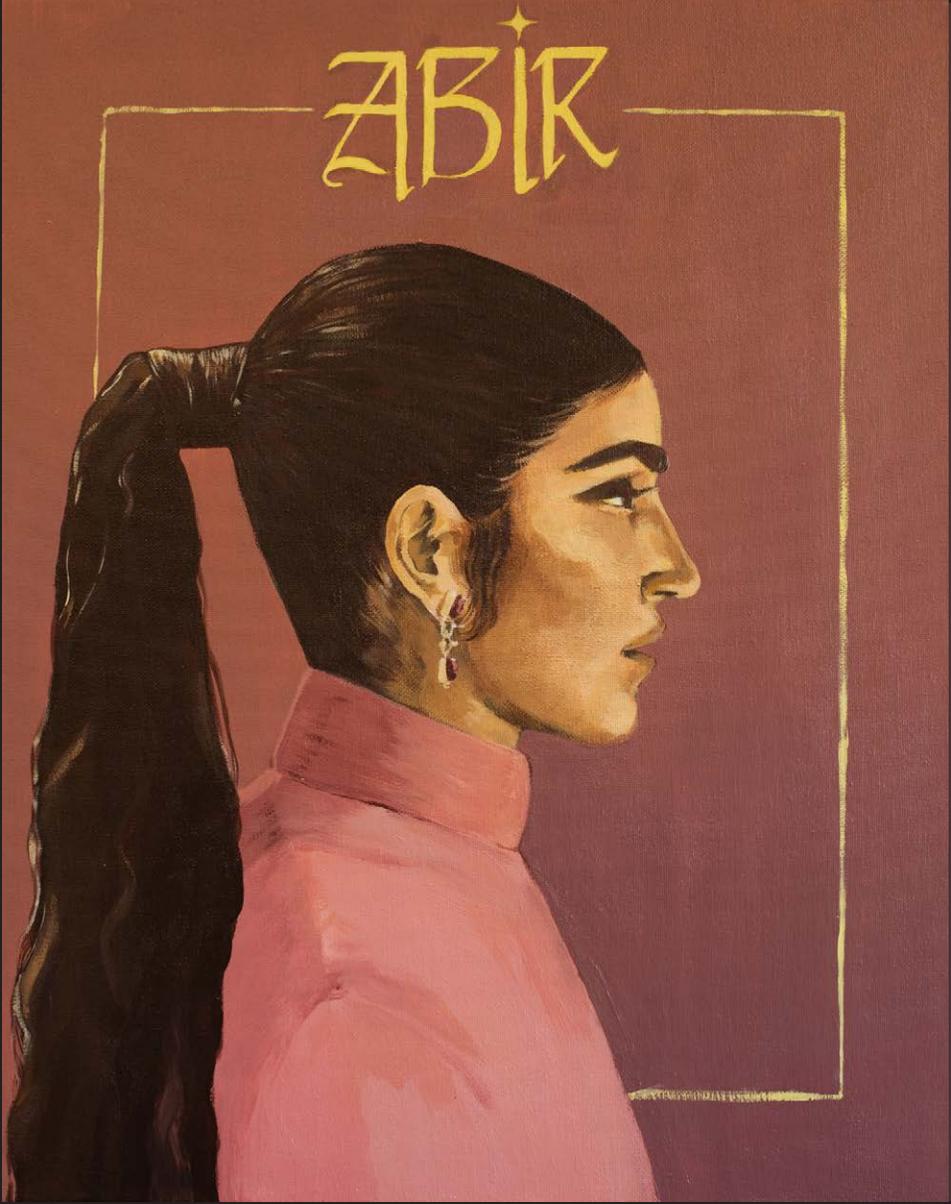
León Wu

*Bol y Rial* (2021)

Óleo sobre lienzo

“Bol” y “Rial” son los protagonistas de la película “His House” de Remi Weekes, en ella se narra la historia de dos refugiados que huyen de Sudán por la guerra, para establecerse en Inglaterra, una dura travesía que le cuesta la vida a su hija. Su recuerdo les generará auténticas pesadillas en su nuevo hogar.





**Siham El Hadchi Abdaim**

*Abir* (2021)

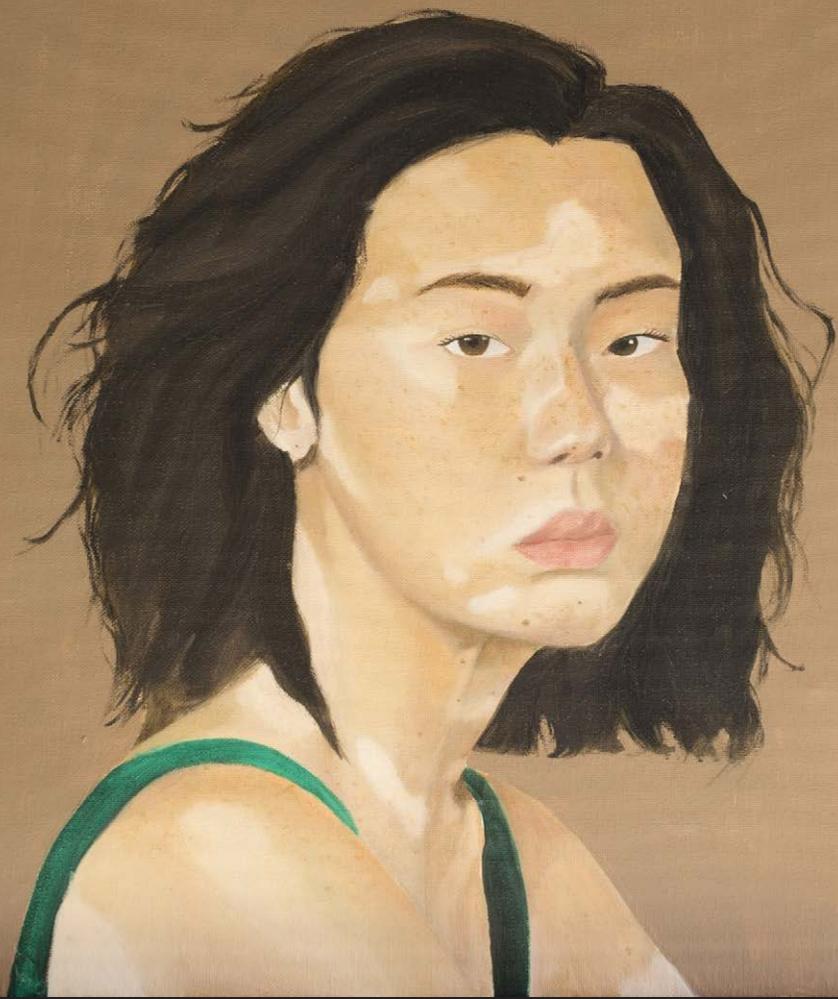
Acrílico sobre lienzo

Abir es una cantante marroquí-estadounidense que a través de su música desmonta los estereotipos establecidos sobre la cultura y la mujer marroquí y los estándares de belleza que muestran los medios de comunicación.

**Consuelo Carrillo López**  
*Whitewashing filtre* (2021)  
Óleo sobre lienzo

“Whitewashing filtre” es una crítica hacia los filtros que nos hacen “más atractivos”, aclarándonos la piel y haciendo que nuestros ojos se vean más grandes y claros. Filtros establecidos por unos cánones de belleza imposibles e irreales impuestos por la sociedad, que lo único que consiguen es que nos alejemos de lo que verdaderamente nos hace únicos y especiales.





**Belén E. Abad Heredia**

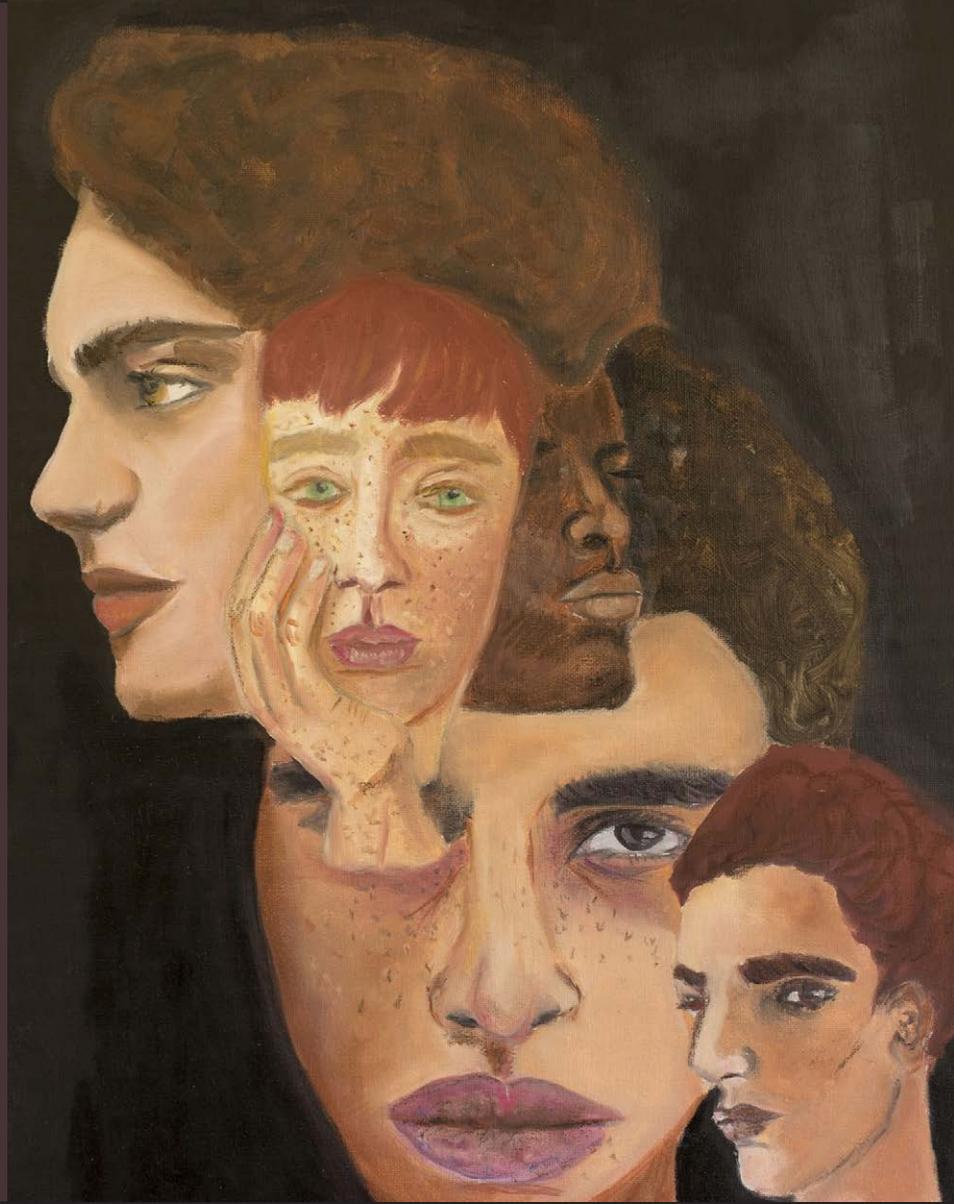
*beauty* (2021)

óleo sobre lienzo

De las primeras cosas que nos fijamos en el retrato son las manchas en la piel de la chica, eso se llama vitiligo, esta es una enfermedad que causa una despigmentación en algunas partes del cuerpo. En la modelo también podemos observar tanto pecas como lunares, su piel no es 'limpia', no es la piel envidiable que quieren todos pero sigue siendo perfecta.

Sara Vidal Asensio  
*Retrato de Retratos* (2021)  
Óleo sobre lienzo

La visión actual de cómo debería ser un retrato ha evolucionado. La propuesta es hacer un collage de retratos como si estuviésemos viendo un cartel de una película donde existe composiciones similares para presentar a todos los personajes, o una fotografía en una revista de moda. La estética de los distintos rostros masculinos en comunión en una sola imagen resalta el momento social actual de globalización. Estamos más juntos.





**Javier Cuesta Martínez**

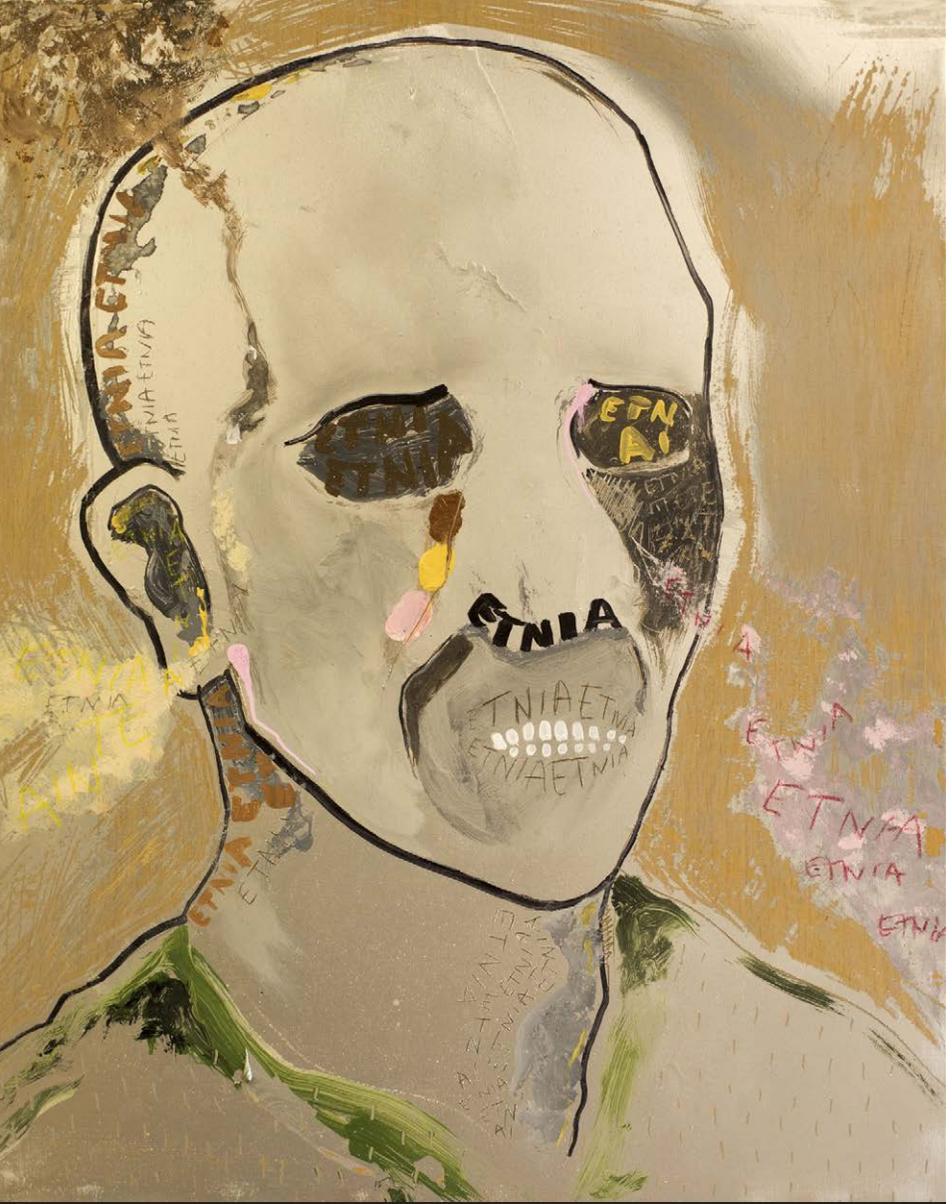
*Heimini* (2021)

Óleo sobre lienzo

Heimini hace referencia a la clase más baja de la sociedad japonesa, la cual está dividida en dos: la clase kazoku o nobles y la heimini o plebeyos. Realizando esta combinación con los ropajes típicos de la coronación de un emperador colocados en un japonés claramente afectado por el duro e infravalorado trabajo al que se someten a diario los de la clase heimini, se expone la injusticia de las clases sociales.

Bárbara Gonçalves do Amaral  
*Sin título. (El punk que vive en mí)* (2021)  
Óleo sobre lienzo





**Daniel Bascuñana García**

*El otro* (2021)

Acrílico, Spray y lápiz sobre tabla

Siguiendo la vía del etnocentrismo, este retrato recoge la reflexión en torno a dos eventos:

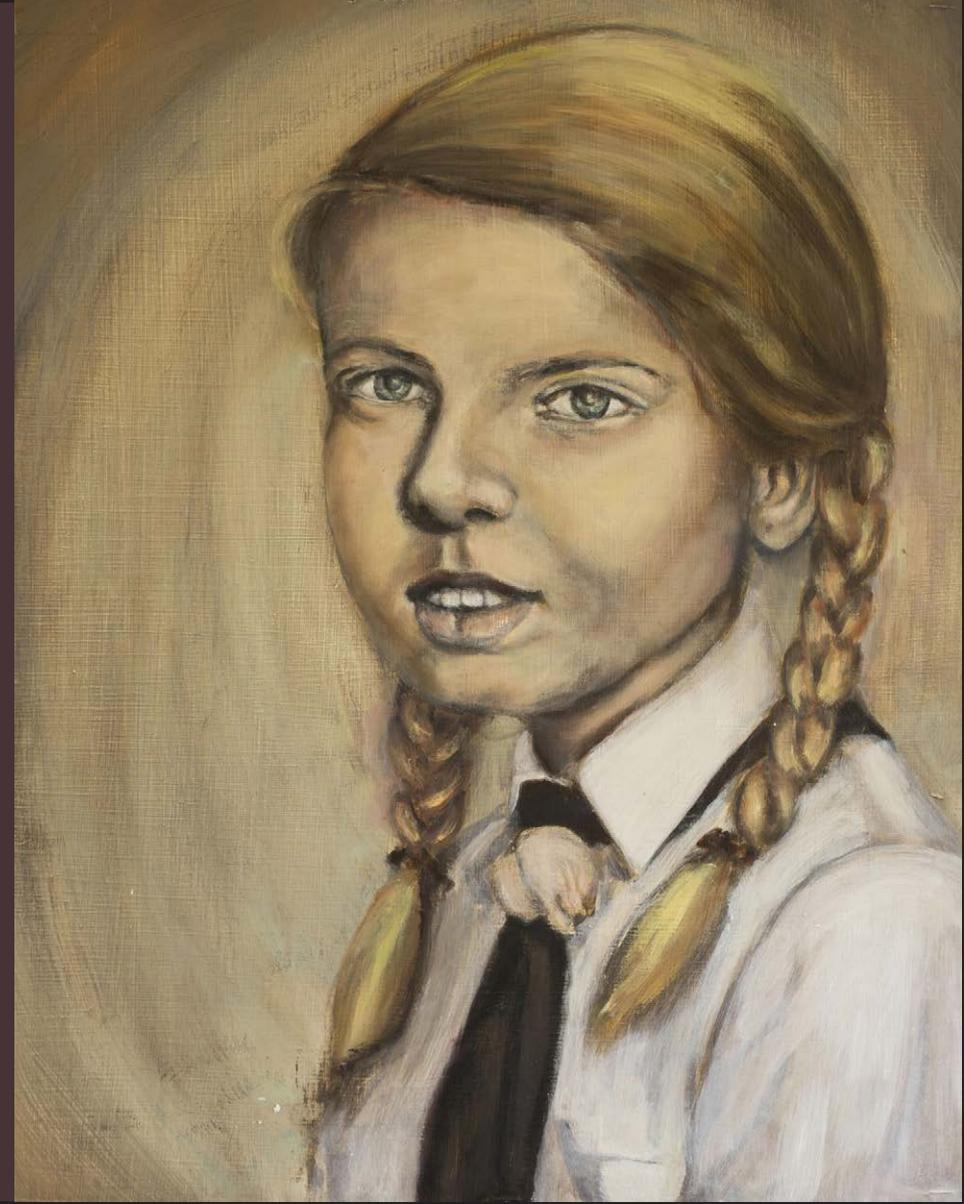
el libro de John Blacking “¿Hay música en el hombre?” y el ensayo de Stuart Hall “El espectáculo del otro”. El primer texto, que a través de su estudio de la musicalidad de la tribu Venda tira por tierra la visión elitista sobre el genio, proporciona el soporte: el rostro. El segundo profundiza en la pregunta ¿por qué importa la diferencia? y resuelve en clave lingüística que esta es esencial al significado y que nos ayuda a construir de forma relacional. La superposición de estas dos ideas converge en un cuadro que sirve como escenario para acometer una diferenciación étnica sobre una cara a través del lenguaje. Primitivo y violento.

Antonia Abellán Olivares

*El Molde* (2021)

Óleo sobre tabla

“El Molde”, hace referencia a la materia con la que los nazis pretendían imponer la supremacía de la raza “aria”, a través de un código de comportamiento implantado desde la más tierna infancia, que convertía a las niñas escogidas en una fábrica de nazis en donde ellas eran las encargadas de concebirlos y educarlos. Código que también en España fue impuesto durante el franquismo por la “Sección Femenina” y que recogía todas las virtudes de la madre y esposa.





M<sup>a</sup>Magdalena Sánchez Vicente

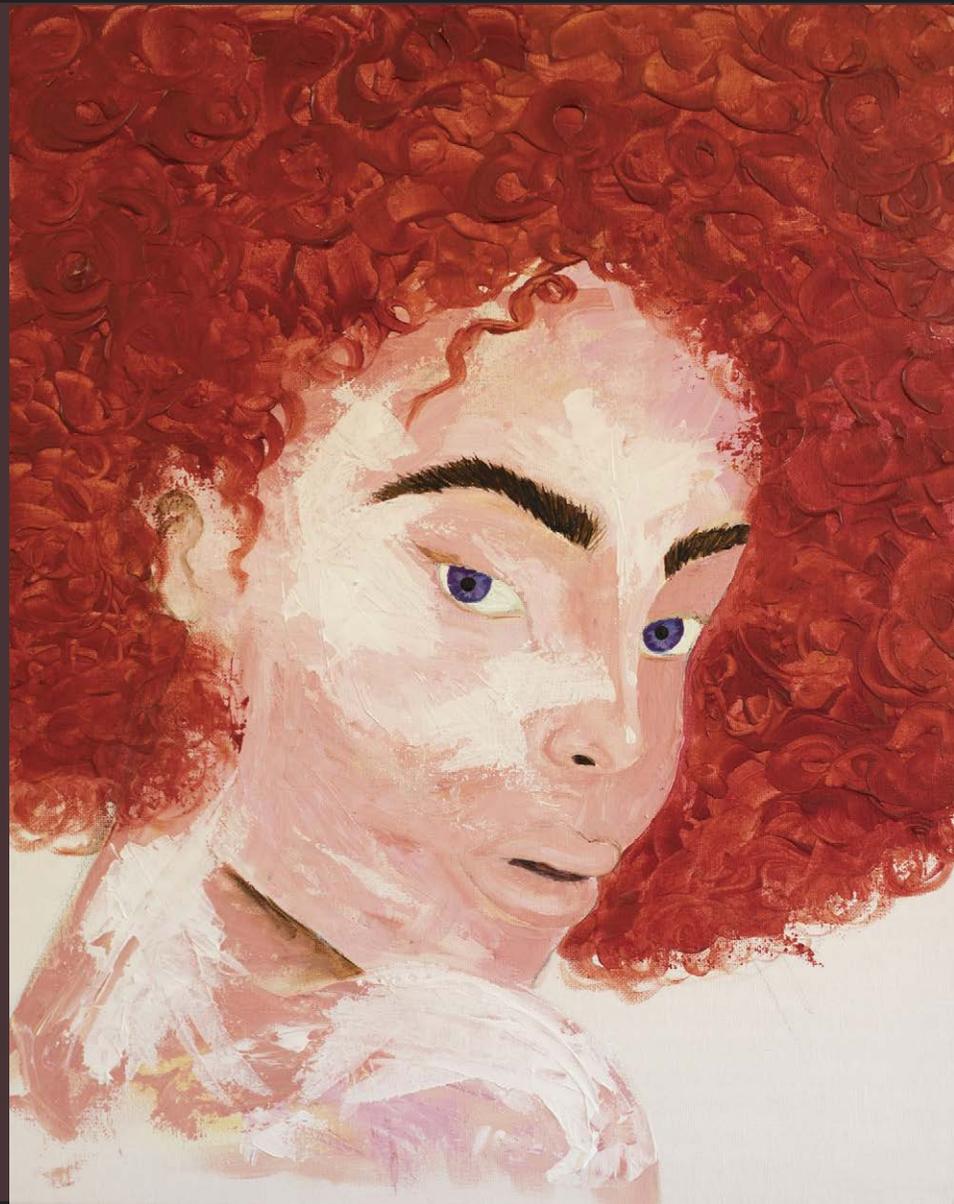
*Mutilada para los hombres (2021)*

Acrílico sobre lienzo

Se visualiza en una plataforma feminista llamada @freeda\_es, en Instagram, un vídeo en el que entrevistaban a mujeres que habían sido mutiladas cuando eran niñas. Decidí transcribir las palabras de estas mujeres que narraban como vivieron esta práctica abusiva. Decidí que las palabras de estas mujeres serían la base del lienzo. El retrato de la niña intenta cubrir las palabras que narran el abuso pero de forma metafórica éstas se pueden distinguir. Y es que a pesar de que estas mujeres tengan la suerte de poder continuar con su vida después de haberles practicado la ablación nunca podrán disfrutar de su sexualidad de forma natural.

**Lucía Caparrós Nicolás**  
*Peculiaridad* (2021)  
Acrílico sobre lienzo

La mezcla de diferentes fisonomías crean a un ser inexistente sin intentar alcanzar ningún canon de belleza. Derribar tabúes con respecto al físico que hay dentro de nuestra sociedad. No importa de dónde venimos, cómo somos, importa quién somos.





**Elena Antón García**

*Kvitrafn* (2021)

Acrílico sobre lienzo

Se ha tomado al músico Einar Selvik como representante de los aspectos más característicos de la población escandinava y, a su vez, por su labor a la hora de exponer al mundo el legado cultural que supone su folklore, además de aumentar su popularidad por medio de la afamada serie "Vikingos".

**Alicia Costa Fresneda**

*Rasgos* (2021)

Óleo sobre tabla

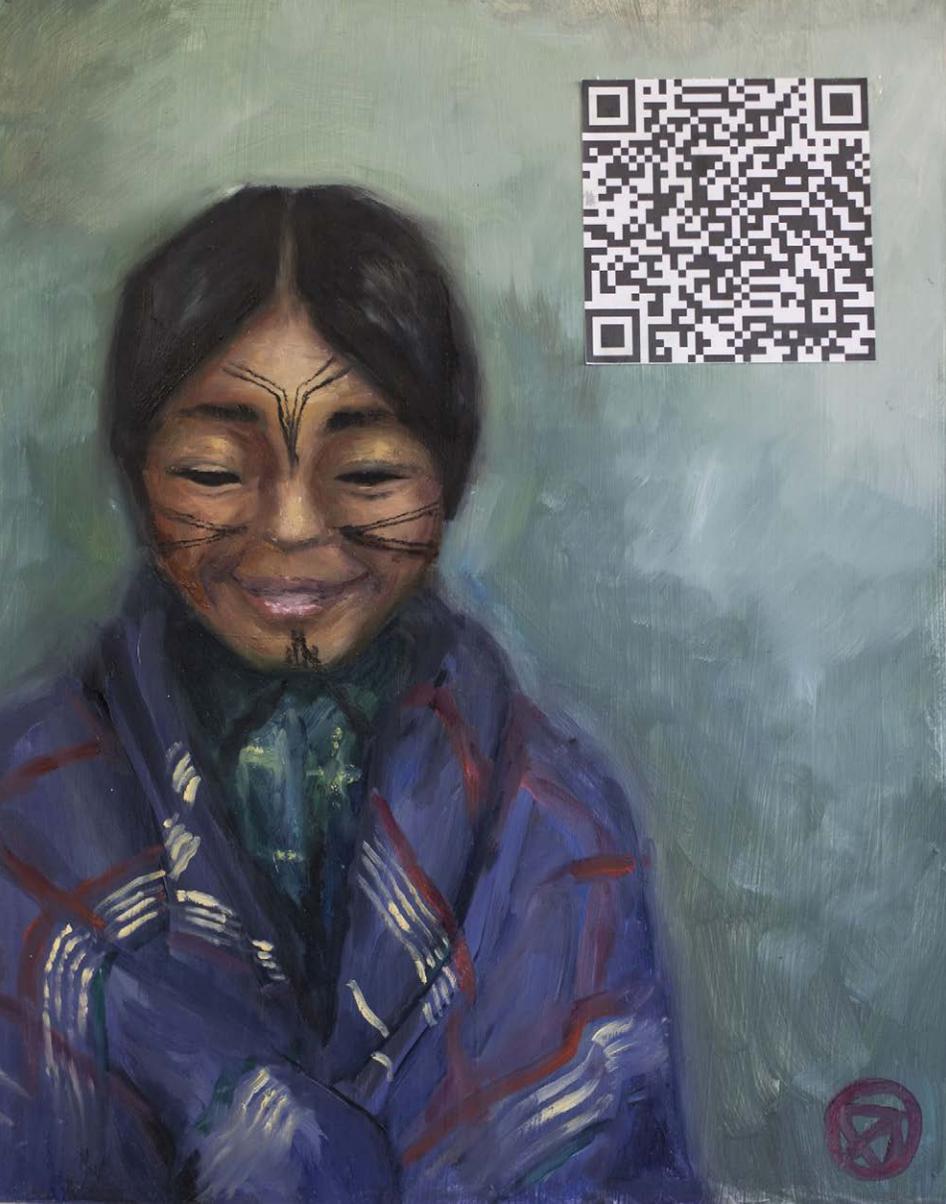
Rasgo: Facción del rostro.

Peculiaridad, propiedad o nota distintiva.

Diversidad: Abundancia, gran cantidad de varias cosas distintas.

La abundancia de etnias nos lleva a una gran diversidad de culturas y distintos aspectos, esto puede identificarnos a cada una de las personas. La expansión global nos debería hacer entender que el aspecto y los rasgos no siempre deberían de identificarnos.





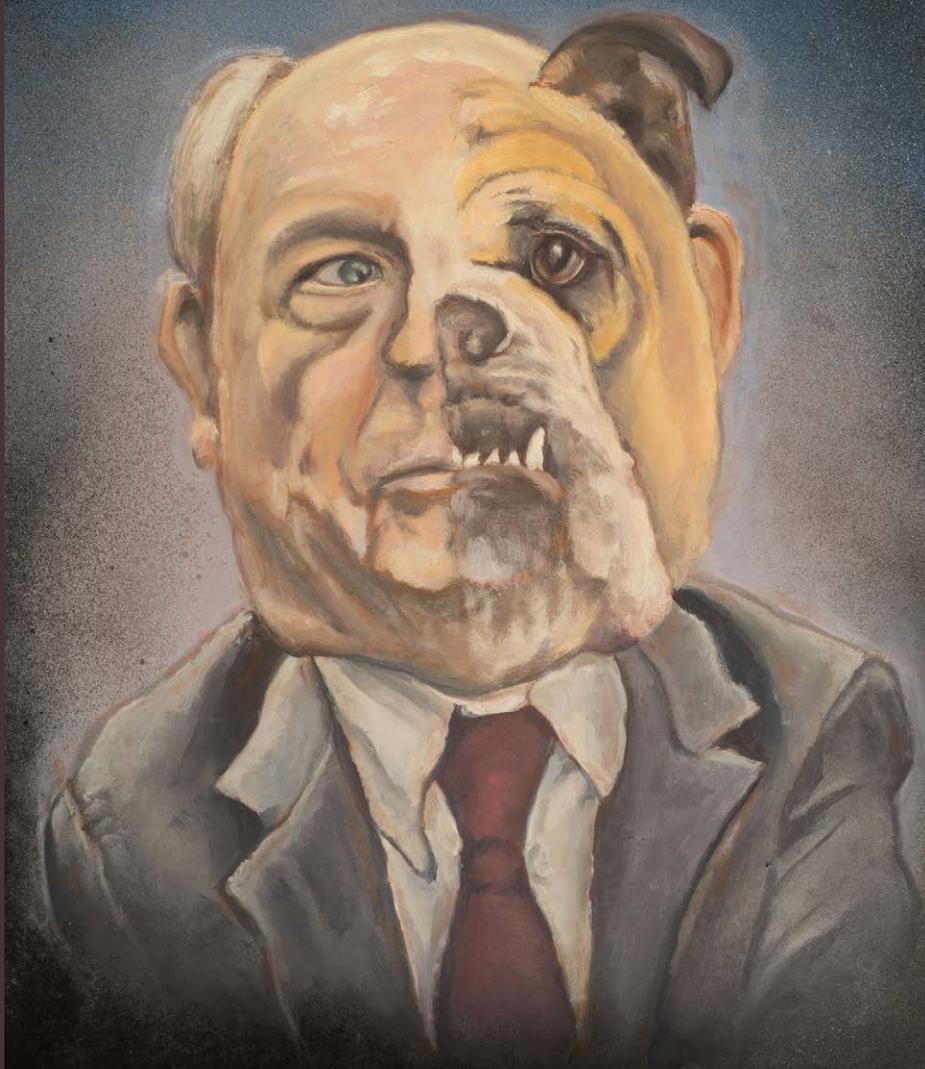
**Amalia Valverde**

*Kadluk (2021)*

Óleo sobre tabla

La iniciativa “Project Naming”, que se mueve principalmente en la plataforma Facebook, se esfuerza en identificar a las personas inuit retratadas en las fotografías que forman parte del archivo nacional de Canadá. Kadluk es una de esas personas.

Ana María García Martínez  
*Sin Título* (2021)  
Técnica mixta tabla





**M<sup>a</sup> Ángeles Gutierrez Zornoza**

*Retrato de Marta Arce (2021)*

Óleo sobre lienzo

La elección de Marta Arce para este retrato, es un pequeño homenaje a una gran atleta.

Mujer, judoka y madre como ella se define, debido a su albinismo, la falta de pigmento le produce una grave deficiencia visual y aún así, ha sido 3 veces medallista paralímpica, 11 medallas en campeonatos del mundo y de Europa y 15 veces campeona de España.

Carmen María Sánchez Pardo

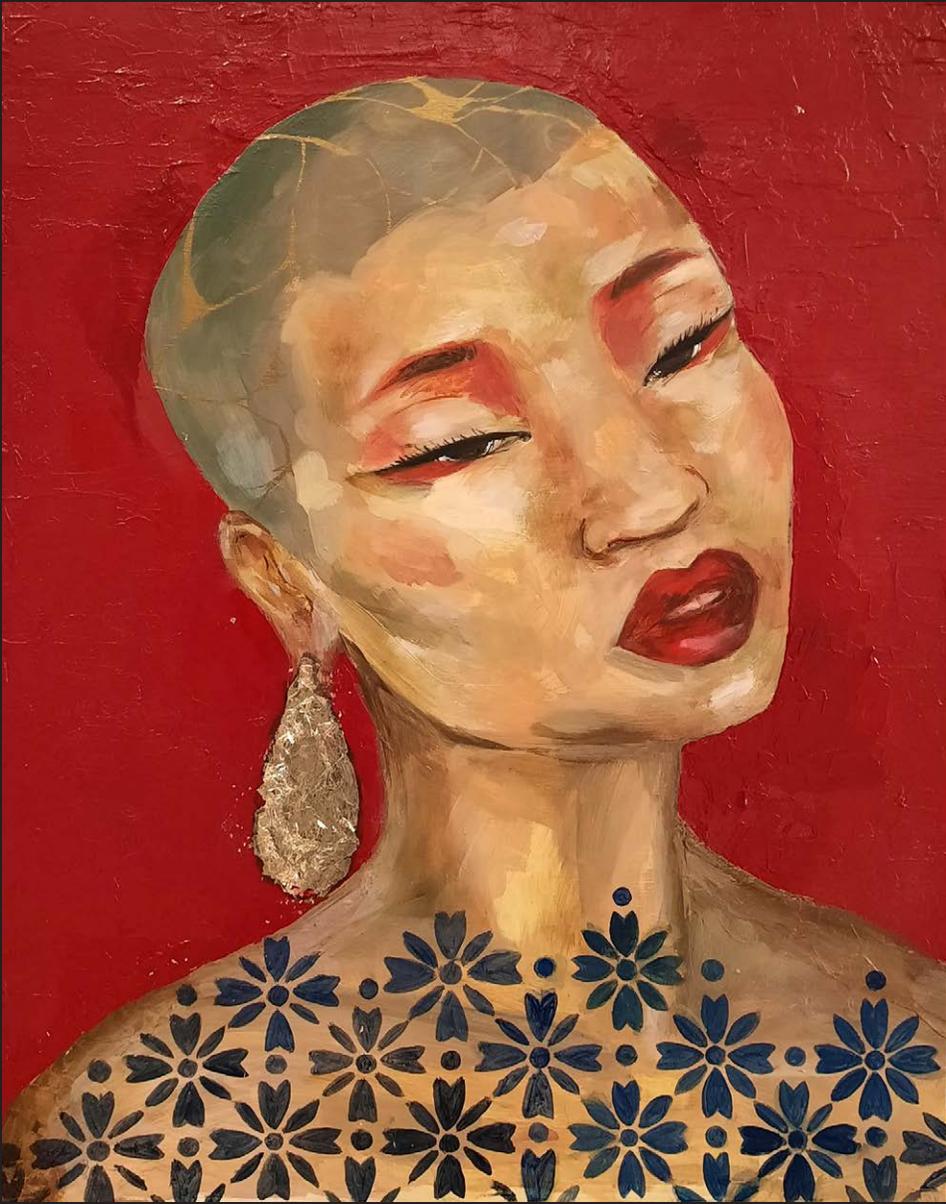
*Albinos en África* (2021)

acrílico sobre lienzo

En este proyecto quiero explicar la difícil vida y situación que tiene que sufrir la gente albina en África. Completamente perseguidos, su vida está en peligro. Tanzania es uno de los países donde más fuerte se vive esta problemática.

Un albino en África donde todas las personas son negras llama mucho la atención, resalta ante todas las demás personas y esto ha generado un montón de creencias y de supersticiones relacionadas entre los albinos y la brujería.





**Elena Baño Roig**

*Kintsukuroi* (2021)

Técnica mixta y pan de oro sobre tabla

El kintsukuroi o kintsugi es una técnica originaria de Japón utilizada para la reparación de cerámica, en la cual se emplea una mezcla de resina y polvo de oro, dando una segunda vida con un aspecto magnífico al objeto reparado. Las cicatrices del objeto se convierten en algo digno de admirar. La obra representa a una chica afro japonesa, dos de las culturas donde se le da más importancia al cabello femenino; en la cultura afroamericana se ha estigmatizado tanto su pelo natural, que muchas mujeres sufren de alopecia por someterse a tratamientos sumamente agresivos con el objetivo de “occidentalizar” su cabello, ya sea alisándolo o aclarándolo. En Japón, por otro lado, raparse la cabeza supone un signo de humillación y castigo social.

Maria Teresa Ferrín López  
*Sin Título* (2021)  
Técnica mixta sobre tabla





Francisco Sáez Martínez  
*Detrás de la piel* (2021)  
Técnica mixta sobre lienzo

Materializar lo espiritual hasta hacer lo palpable y espiritualizar lo material hasta hacerlo invisible.

Que no se quede en la observación simple de lo diferente, que el retrato conduzca al interés por la persona y que la apariencia física que refleja el cuadro desaparezca.

Francisco Javier Fernández García  
*Sin Título* (2021)  
Óleo sobre lienzo





**María Jesús Rodríguez Rodríguez**

*Miradas de esperanza* (2021)

óleo sobre lienzo

He realizado un total de siete retratos, representando distintas etnias en peligro de extinción, como parte del trabajo de investigación de Alexander Khimushin, elegido solo fotografías de niños, y representar el futuro, de cada una de esas etnias, su cultura, para que no terminen desapareciendo.





Felipe Yañez García  
*Sin Título* (2021)  
Óleo sobre tabla

Álvaro Moya del Toro

*Mordaza* (2021)

Óleo sobre lienzo

Uno de los mayores dilemas de la historia de los Estados Unidos es la segregación y exterminio de los pueblos de nativos americanos durante la colonización de América por los ingleses. La obra habla de la transparencia de los «indios» americanos y de la reducción de sus territorios. El bozal (con los colores de la bandera de los E.E.U.U) que lleva el indio recuerda al que lleva el personaje de Max en el film “Mad Max: Fury Road”, dándole una condición no humana, de sumisión, coartando su libertad, al igual que en la película.





Laura Pérez Sánchez  
*Sin Título* (2021)  
Acrílico sobre lienzo

M<sup>a</sup> Elisa Campuzano Rodríguez  
*Soy del lugar que habito* (2021)  
Técnica mixta sobre lienzo

El individuo suele cohesionarse con el territorio que habita, que a veces no coincide con el lugar en el que ha nacido.

Los territorios nos dividen, nos marcan y nos definen... Los mapas fragmentan la realidad, nos sirven para codificar el espacio físico, representan y hacen visibles todo tipo de territorios (físicos y emocionales). Además representan espacios vividos por personas de distintas etnias y procedencias.

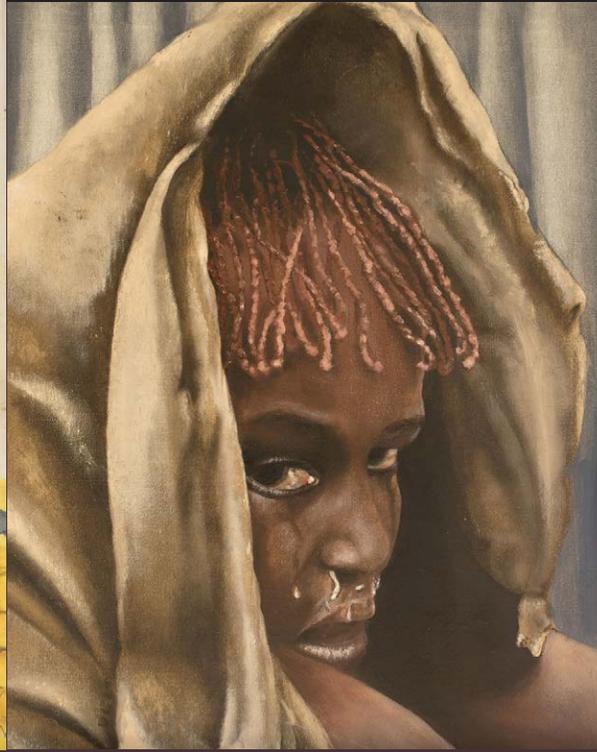
Cartografía y retrato se funden para plasmar la fusión de la persona con el espacio que habita, que ha hecho suyo, que ha vivido... Sin importar su procedencia.

(El plano de la ciudad de Murcia utilizado en la obra, corresponde a las zonas de mayor afluencia de inmigración).





Atada (2021)  
Óleo sobre lienzo



La Soltaron (2021)  
Óleo sobre lienzo



¿Fase de Cicatrización? (2021)  
Óleo sobre lienzo

Pakot - Kenya

Antes de poder casarse, las jóvenes deben sufrir la ormaisein, es decir, la operación que consiste en la ablación del clítoris. Durante las seis semanas siguientes, les está prohibido hablar a los hombres o extranjeros. A estas adolescentes se las denomina "ormaisein" o muchachas en vía de cicatrización. Para dar a conocer su estado, deben embadurnarse el rostro con tiza blanca y disimularse bajo un hábito o vestimenta de cuero. En esta fase, se las considera "chemerion" para significar que no son ni chicas ni mujeres. Quedan recluidas y reciben de mujeres de edad avanzada consejos en materia de sexualidad y de comportamiento conyugal. Acabada la cicatrización, tanto en los Masai como Pakot, la cabeza de estas muchachas es rasurada durante un ritual de la etnia. Entonces se las considera por fin puras y preparadas para el matrimonio que no tarda en llevarse a cabo.

Traducido del libro: "Instituto Afrique"  
página 30  
Editor: Angela Fisher  
Editorial: China  
Año 1991.



Virtudes López 2021

Ormasein-Chemerion (2021)  
Óleo sobre lienzo

## Virtudes López

La costumbre ancestral de practicar la ablación en algunas culturas constituyen una práctica cruel de mutilación y sometimiento de las chicas. En el siglo XXI, estamos ante un ataque a la integridad física y moral de la mujer que es preciso señalar con firmeza.

**Carmen Quirosa**

*Con Mucho Acento* (2021)

Acrílico sobre lienzo

Lola Flores fue una cantante española nacida en 1923, de procedencia gaditana. Aunque profesionalmente cultivó la imagen de flamenca gitana con la que se sentía identificada, Lola reconoció que solo tenía ascendencia calé (gitana) por parte de su abuelo materno, que era vendedor ambulante.

Fue cantante de copla, aunque también interpretó rumbas y rancheras. Como “bailaora” fue maestra de varias generaciones de distintos continentes, y como actriz interpretó más de 35 películas, muchas de ellas ambientadas en el folclorismo andaluz. En resumen, fue una artista que se convirtió en un símbolo y un tópico de una época de España, siendo una de las primeras mujeres en la España de la posguerra en hablar libremente de temas considerados tabú como la violencia contra las mujeres, las relaciones extramatrimoniales o la prostitución.







VICERRECTORADO DE CALIDAD, CULTURA Y COMUNICACIÓN



**MUM**

MUSEO  
UNIVERSIDAD  
DE MURCIA

**cultura**



**aula**  
artes plásticas y visuales